L'ÉTUDIANT LEA UNC SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

Ce qu'il sait faire.

Licence Langues Étrangères Appliquées (parcours Anglais-Espagnol) · Université de la Nouvelle-Calédonie

Qui est l'étudiant LEA

La licence LEA de l'UNC forme des étudiants bilingues — anglais et espagnol — capables de travailler à l'interface entre les langues, les cultures et les organisations. À partir de la troisième année, ils suivent l'une des deux spécialisations de la licence : Marketing International (avec alternance obligatoire en semestres 6 et 7) ou CAPES d'espagnol (avec stage d'observation en établissement scolaire). Le tronc commun — anglais, espagnol, traduction, matières d'application — est le même dans les deux spécialisations.

La formation repose sur une approche par compétences et des situations authentiques : les SAÉ (situations d'apprentissage et d'évaluation) mettent les étudiants en situation professionnelle réelle ou simulée dès la deuxième année. Ils sont habitués à travailler sur commande, avec des délais, pour de vrais interlocuteurs.

Ce qu'il sait faire, compétence par compétence

Le diplôme se découpe en cinq compétences. Les quatre premières sont communes aux deux spécialisations, sauf C4 qui en porte la couleur. Voici, pour chacune, des exemples concrets de ce qu'un étudiant ou une étudiante LEA sait faire — en stage, en alternance, ou en poste.

C1 — Conduire des échanges professionnels en langues étrangères

- Accueillir et renseigner une clientèle ou des visiteurs étrangers, au comptoir, au téléphone ou par courriel.
- Répondre en anglais ou en espagnol aux demandes de clients, de partenaires ou de fournisseurs.
- Assurer les échanges courants avec un transitaire, un fournisseur ou un prestataire étranger.
- Rédiger des courriels, devis, relances et comptes rendus destinés à des interlocuteurs étrangers.
- Participer à une réunion, une négociation ou une présentation orale en langue étrangère, et en rédiger le compte rendu.
- Adapter un argumentaire ou une présentation aux usages d'un marché étranger.
- Servir d'interface entre une équipe et un partenaire étranger au cours d'un projet.

C2 — Traduire un message d'une langue dans une autre

- Traduire des fiches produits, un catalogue, des conditions générales ou un document contractuel.
- Traduire les pièces d'une réponse à un appel d'offres international ou d'une manifestation d'intérêt (Expression of Interest).
- Adapter ou localiser un site web, des réseaux sociaux ou une brochure pour un public étranger.
- Réécrire ou adapter une offre commerciale ou un argumentaire pour un marché étranger.
- Relire et harmoniser les versions en langue étrangère des documents d'une organisation.

C3 — Analyser le fonctionnement et les enjeux d'une organisation

- Réaliser une étude de marché sur un pays, un produit ou un segment de clientèle.
- Conduire une enquête de satisfaction ou une analyse de la concurrence.

- Évaluer le potentiel d'export d'un produit ou d'un service local.
- Rédiger une note d'aide à la décision, construire des tableaux de bord, préparer un prévisionnel d'activité.
- Mettre en place une veille sur la concurrence, la réglementation ou un secteur, et la restituer périodiquement.
- Dresser l'état des lieux d'un service ou d'une activité, à partir de sources en français et en langue étrangère.

C4 · spécialisation Marketing International — Aider à l'élaboration d'une stratégie marketing et commerciale à l'export

- Contribuer à une stratégie d'entrée ou de développement sur un marché étranger.
- Participer à un projet de développement à l'export, pour une entreprise ou une collectivité.
- Suivre les résultats d'une offre ou d'une campagne : ventes, fréquentation du site, réseaux sociaux.
- Comparer plusieurs marchés cibles et argumenter le choix de l'un d'eux.
- Créer et publier des contenus en plusieurs langues pour les réseaux sociaux, un site ou une lettre d'information.
- Constituer un fichier de prospects étrangers et préparer les prises de contact.
- Vérifier les Incoterms, les documents et les formalités douanières d'une opération.

C4 · spécialisation CAPES d'espagnol — Exploiter les savoirs culturels et littéraires d'un espace linguistique

- Analyser des documents culturels et littéraires en mobilisant les données de l'aire hispanophone.
- Concevoir et rédiger des supports de communication ou des contenus pédagogiques.
- Mobiliser des connaissances approfondies de civilisation, à partir de sources fiables, pour l'enseignement, le tourisme, la traduction ou la communication.
- Confronter des textes littéraires à d'autres supports artistiques et culturels.

C5 — Construire et mettre en œuvre son projet professionnel

- Contribuer à la coordination et au suivi d'un projet en contexte international : planification, suivi des actions, reporting.
- Identifier un enjeu stratégique ou opérationnel et formuler une solution argumentée par écrit.
- Participer à l'organisation d'un événement, d'un salon ou d'un congrès.
- Analyser ses actions en situation professionnelle et s'autoévaluer pour progresser.
- Rédiger un rapport d'activité professionnelle, en français et en langue étrangère, et en soutenir l'analyse devant un jury.

Pour aller plus loin

Une entreprise qui envisage de confier une mission, un stage ou une alternance à un étudiant ou une étudiante LEA trouvera un détail complet — cinquante-trois missions classées par compétence, les conditions à remplir, une trame d'offre — dans :

- « Confier une mission à un alternant de licence LEA » (modele-offre-alternance-LEA, PDF et Word).
- « Grille de correspondance entre le poste et les compétences du diplôme » (grille-correspondance-poste-competences-LEA.docx).

Contacts

Emmeline Gros — Responsable de la Licence LEA. Questions sur les missions, leur conformité et le suivi pédagogique. · emmeline.gros@unc.nc

Angela Leclerc — Bureau de l'alternance. Questions sur le contrat, les aides et les démarches. · angela.leclerc@unc.nc

Les métiers visés en sortie

Le diplôme ouvre sur de grandes familles de métiers — commerce, communication, marketing, tourisme, négociation interculturelle, enseignement, journalisme — dans des organisations qui échangent avec l'étranger : import-export, logistique internationale, administration des ventes à l'export, organisation de manifestations internationales.

Commerce international et logistique

- Assistant(e) export, responsable commercial(e) international(e), attaché(e) technico-commercial(e).
- Agent(e) de transit maritime, coordinateur(trice) logistique portuaire.

Exemples d'employeurs présents en Nouvelle-Calédonie sur ces métiers : Geodis, Transit Transport International, Laduo, un groupement d'employeurs de la zone VKPP (Koné).

Achat et distribution import

- Acheteur(euse) import, chef(fe) de produits, gestionnaire d'approvisionnement international.

Exemples : FIGESBAL, SERDIS — grands distributeurs calédoniens, catégories import.

Marketing et communication

- Chargé(e) d'affaires marketing, responsable marketing, chargé(e) de projet marketing.
- Assistant(e) community manager, chargé(e) de communication digitale.

Exemples : Chambre de Commerce et d'Industrie de Nouvelle-Calédonie, établissements hôteliers (ex. InterContinental Nouméa), agences de communication digitale.

Tourisme

- Conseiller(ère) en séjour touristique, agent(e) de voyages, accompagnateur(trice) de voyages.

Exemples : Sud Tourisme (agence d'attractivité), Pacifique Lagon Voyages. À part : le métier de guide-conférencier est une profession réglementée (carte professionnelle propre) — la licence LEA seule n'y donne pas accès.

Enseignement et médiation — spécialisation CAPES d'espagnol

- Professeur(e) d'espagnol en collège ou en lycée, après réussite du concours.
- Intervenant(e) en langues étrangères, médiateur(trice) culturel(le).

Exemples relevés sur emploi.nc (open data de la Nouvelle-Calédonie, data.gouv.nc), octobre 2026 : ils illustrent le type de postes et d'employeurs présents sur le marché local à un instant donné, pas une offre permanente — l'état du marché se consulte sur emploi.nc.

Source : missions reprises et généralisées à partir de « Confier une mission à un alternant de licence LEA » et de la grille de correspondance poste/compétences du diplôme, département LEA, UNC ; métiers visés recoupés avec la fiche diplôme 2025 et des intitulés relevés sur emploi.nc. Document établi le 2 octobre 2026.

© 2026 Emmeline Gros, Ph.D., Responsable Licence LEA